

# USB WIRELESS ADAPTER

## SHORT INSTRUCTION MANUAL

### USB wireless adapter LOG-DS-EXT(-US) / HL-DS-EXT(-US)

#### General description

The USB wireless adapter serves as interface between the wireless network and PC. Please read these short instructions carefully before installing the device.



| Order code    | Device type  |
|---------------|--|
| LOG-DS-EXT    | USB wireless adapter 433.92 MHz                                  |
| LOG-DS-EXT-US | USB wireless adapter USA version 915 MHz                         |
| HL-DS-EXT     | USB wireless adapter 433.92 MHz with battery monitoring          |
| HL-DS-EXT-US  | USB wireless adapter USA version 915 MHz with battery monitoring |

#### Notes on use

Connect the device with the USB connection to a PC. The driver is then installed via the HW4 software. When the device has been connected to the PC for the first time, the green LED lights up permanently and the red LED periodically. When communicating with wireless devices, the red LED lights up when receiving data and the green LED when sending data.

#### Features

- USB wireless adapter with 433.92 MHz or 915 MHz wireless technology
- For programming and downloading data from wireless data loggers via HW4 software
- With interchangeable antenna via SMA connector

#### Antenna connection

Screw the rod antenna on to the gold-coloured HF connection clockwise. The antenna is mounted solely with the union nut.

**Note:** When making changes at the antenna connection, always disconnect the device from the PC beforehand!

#### USB connection

Using a USB extension cable can improve the wireless range significantly.

#### Technical data:

|                      |                                    |
|----------------------|------------------------------------|
| Housing              | Plastic, protection IP20           |
| Antenna connection   | HF via 50Ω SMA connector           |
| Range of application | -20...+85°C, max. 90% air humidity |
| Power supply         | Via USB                            |
| Current consumption  | Max. 50 mA                         |

**ROTRONIC AG**, CH-8303 Bassersdorf  
Tel. +41 44 838 11 44, [www.rotronic.com](http://www.rotronic.com)

**ROTRONIC Messgeräte GmbH**, D-76275 Ettlingen  
Tel. +49 7243 383 250, [www.rotronic.de](http://www.rotronic.de)

**ROTRONIC SARL**, 56, F-77183 Croissy Beaubourg  
Tél. +33 1 60 95 07 10, [www.rotronic.fr](http://www.rotronic.fr)

**ROTRONIC Italia srl**, I-20157 Milano  
Tel. +39 2 39 00 71 90, [www.rotronic.it](http://www.rotronic.it)

# USB FUNK-ADAPTER

## KURZBEDIENUNGSANLEITUNG

### USB Funk-Adapter LOG-DS-EXT(-US) / HL-DS-EXT(-US)

#### Allgemeine Beschreibung

Der USB Funk-Adapter dient als Schnittstelle zwischen dem Funknetz und dem PC. Bitte lesen Sie diese Kurzanleitung durch, bevor Sie das Gerät installieren.



| Best.-Nr.     | Gerätetyp  |
|---------------|--|
| LOG-DS-EXT    | USB Funk-Adapter 433,92 MHz                                  |
| LOG-DS-EXT-US | USB Funk-Adapter USA-Version 915 MHz                         |
| HL-DS-EXT     | USB Funk-Adapter 433,92 MHz mit Batterieüberwachung          |
| HL-DS-EXT-US  | USB Funk-Adapter USA-Version 915 MHz mit Batterieüberwachung |

#### Hinweise zur Nutzung

Das Gerät mit dem USB-Anschluss mit dem PC verbinden. Die Treiberinstallation erfolgt anschließend über die HW4-Software. Nachdem das Gerät zum ersten Mal mit dem PC verbunden wurde, leuchtet die grüne LED permanent und die rote LED periodisch auf. Im Kommunikationsmodus mit Funkgeräten blinkt die rote LED bei Datenempfang und die grüne LED bei Datenversand.

#### Merkmale

- USB Funk-Adapter mit 433,92 MHz, bzw. 915 MHz-Funktechnologie
- Zur Programmierung und Auslesung der Funkdatenlogger via Software HW4
- Mit austauschbarer Antenne via SMA-Stecker

#### Antennenanschluss

Stabantenne im Uhrzeigersinn auf den goldfarbenen HF-Anschluss aufschrauben. Die Montage der Antenne erfolgt ausschliesslich über die Überwurfmutter.

**Hinweis:** Bei Änderungen am Antennenanschluss ist das Gerät vorher vom PC zu trennen!

#### USB-Anschluss

Die Verwendung eines USB-Verlängerungskabels kann die Funkreichweite merklich verbessern.

#### Technische Daten:

|                   |                                    |
|-------------------|------------------------------------|
| Gehäuse           | Kunststoff, Schutzart IP20         |
| Antennenanschluss | HF via 50Ω SMA-Stecker             |
| Einsatzbereich    | -20...+85 °C, max. 90% Luftfeuchte |
| Stromversorgung   | via USB                            |
| Stromaufnahme     | max. 50 mA                         |

**ROTRONIC Instruments (UK) Ltd**, West Sussex RH10 9EE  
Phone +44 1293 571000, [www.rotronic.co.uk](http://www.rotronic.co.uk)

**ROTRONIC Instrument Corp**, NY 11788, USA  
Phone +1 631 427-3898, [www.rotronic-usa.com](http://www.rotronic-usa.com)

**ROTRONIC Canada Inc.**, Canada L8W 3P7  
Phone + 1 416-848-7524, [www.rotronic.ca](http://www.rotronic.ca)

**ROTRONIC Instruments Pte. Ltd.**, Singapore 159836  
Phone +65 6376 2107, [www.rotronic.sg](http://www.rotronic.sg)

**ROTRONIC Shanghai Rep. Office**, Shanghai 200233, China  
Phone +86 40 08162018, [www.rotronic.cn](http://www.rotronic.cn)

# ADAPTATEUR RADIO USB

## MODE D'EMPLOI ABRÉGÉ

### Adaptateur radio USB LOG-DS-EXT(-US) / HL-DS-EXT(-US)

#### Description générale

L'adaptateur radio USB sert d'interface entre le réseau radio et un PC. Veuillez lire attentivement ce manuel abrégé avant d'installer l'appareil.



#### No de commande Type d'appareil

|               |  |
|---------------|--|
| LOG-DS-EXT    | Adaptateur radio USB 433,92 MHz  |
| LOG-DS-EXT-US | Adaptateur radio USB version USA 915 MHz   |
| HL-DS-EXT     | Adaptateur radio USB 433,92 MHz avec surveillance de la tension des piles          |
| HL-DS-EXT-US  | Adaptateur radio USB version USA 915 MHz avec surveillance de la tension des piles |

#### Indications pour l'utilisation

Relier l'appareil au PC par le raccordement USB. L'installation du logiciel pilote est ensuite effectuée avec le logiciel HW4. Lors du premier branchement de l'appareil à un PC, la diode verte s'allume en continu et la diode rouge clignote. En mode de communication avec les appareils radios, la diode rouge indique la réception des données et la verte leur envoi.

#### Remarque

- Clé de sécurité USB avec technologie 433,92 MHz, respectivement 915 MHz
- Pour la programmation et la sélection avec le logiciel HW4 de logger de données radio avec une antenne interchangeable à connecteur SMA

#### Raccordement de l'antenne

Visser l'antenne tige dans le sens des aiguilles d'une montre sur le raccordement HF doré. Le montage de l'antenne doit uniquement être effectué avec la collerette de fixation.

**Indication:** l'appareil doit être déconnecté du PC avant de modifier le raccordement de l'antenne!

#### Connexion USB

L'utilisation d'un câble d'extension USB peut améliorer la portée sans fil de manière significative.

#### Caractéristiques techniques:

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Boîtier                   | Plastique, type de protection IP20       |
| Raccordement de l'antenne | HF par connecteur SMA 50Ω                |
| Gamme d'utilisation       | -20...+85 °C, humidité de l'air max. 90% |
| Alimentation électrique   | Par USB                                  |
| Consommation de courant   | Max. 50 mA                               |

**ROTRONIC AG**, CH-8303 Bassersdorf  
Tel. +41 44 838 11 44, [www.rotronic.com](http://www.rotronic.com)

**ROTRONIC Messgeräte GmbH**, D-76275 Ettlingen  
Tel. +49 7243 383 250, [www.rotronic.de](http://www.rotronic.de)

**ROTRONIC SARL**, 56, F-77183 Croissy Beaubourg  
Tél. +33 1 60 95 07 10, [www.rotronic.fr](http://www.rotronic.fr)

**ROTRONIC Italia srl**, I-20157 Milano  
Tel. +39 2 39 00 71 90, [www.rotronic.it](http://www.rotronic.it)

# ADATTATORE WIRELESS USB

## MANUALE D'ISTRUZIONI BREVE

### Adattatore wireless USB LOG-DS-EXT(-US) / HL-DS-EXT(-US)

#### Descrizione generale

L'adattatore wireless USB funge da interfaccia fra la rete wireless e il PC. Vi preghiamo di leggere la presente guida rapida con attenzione, prima di installare lo strumento.



#### Codice Tipo strumento

|               |  |
|---------------|--|
| LOG-DS-EXT    | Adattatore wireless USB a 433.92 MHz   |
| LOG-DS-EXT-US | Adattatore wireless USB versione USA a 915 MHz                                 |
| LOG-DS-EXT    | Adattatore wireless USB a 433.92 MHz con monitoraggio della batteria           |
| LOG-DS-EXT-US | Adattatore wireless USB versione USA a 915 MHz con monitoraggio della batteria |

#### Avvertenze per l'uso

Collegare lo strumento al PC tramite collegamento USB. L'installazione del driver avviene in seguito, ad opera del software HW4. Dopo il primo collegamento dello strumento al PC, il LED verde è fisso, mentre quello rosso lampeggia periodicamente. In modalità comunicazione con apparecchi wireless, il LED rosso lampeggia alla ricezione dei dati e il LED verde al loro invio.

#### Caratteristiche

- Adattatore wireless USB con tecnologia wireless a 433.92 MHz o a 915 MHz
- Programmazione e lettura dei data logger wireless tramite software HW4
- Con antenna intercambiabile mediante spina SMA

#### Connessione antenna

Avvitare in senso orario l'antenna ad asta sul collegamento HF color oro. Il montaggio dell'antenna si effettua esclusivamente con il la vite a dado.

**Avvertenza:** in caso di modifiche al collegamento dell'antenna, per prima cosa staccare l'apparecchio dal PC!

#### Collegamento USB

Utilizzando un cavo di estensione USB la copertura wireless migliora in modo significativo.

#### Dati tecnici:

|                           |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|
| Alloggiamento             | Plastica, classe di protezione IP20 |
| Collegamento antenna      | HF tramite spina SMA a 50Ω          |
| Range operativo           | Da -20...+85 °C, max. 90%ur         |
| Alimentazione di corrente | Via USB                             |
| Consumo di corrente       | Max. 50 mA                          |

**ROTRONIC Instruments (UK) Ltd**, West Sussex RH10 9EE  
Phone +44 1293 571000, [www.rotronic.co.uk](http://www.rotronic.co.uk)

**ROTRONIC Instrument Corp**, NY 11788, USA  
Phone +1 631 427-3898, [www.rotronic-usa.com](http://www.rotronic-usa.com)

**ROTRONIC Canada Inc.**, Canada L8W 3P7  
Phone + 1 416-848-7524, [www.rotronic.ca](http://www.rotronic.ca)

**ROTRONIC Instruments Pte. Ltd.**, Singapore 159836  
Phone +65 6376 2107, [www.rotronic.sg](http://www.rotronic.sg)

**ROTRONIC Shanghai Rep. Office**, Shanghai 200233, China  
Phone +86 40 08162018, [www.rotronic.cn](http://www.rotronic.cn)